

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1604/2004**z dnia 14 września 2004 r.****ustalające refundacje wywozowe dla wołowiny i cielęciny**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1254/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wołowiny i cielęciny⁽¹⁾, w szczególności zaś jego art. 33 ust. 12,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z treścią art. 33 rozporządzenia (WE) nr 1254/1999, różnica między cenami na rynku światowym i we Wspólnocie Europejskiej produktów, o których mowa w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1254/1999, może być pokrywana przez refundację wywozową.
- (2) Warunki przyznawania specjalnych refundacji wywozowych dla niektórych mięs wołowych i cielęcych oraz dla niektórych konserw w odniesieniu do niektórych miejsc przeznaczenia zostały określone w rozporządzeniach: (EWG) nr 32/82⁽²⁾, (EWG) nr 1964/82⁽³⁾, (EWG) nr 2388/84⁽⁴⁾, (EWG) nr 2973/79⁽⁵⁾ oraz (WE) nr 2051/96⁽⁶⁾.
- (3) Zastosowanie tych norm i kryteriów do przewidywanej sytuacji na rynku wołowiny i cielęciny prowadzi do ustalenia refundacji w poniższy sposób.
- (4) Dla uproszczenia, w odniesieniu do zwierząt żywych, należy zaprzestać przyznawania refundacji wywozowych dla kategorii będących przedmiotem handlu o niewielkim znaczeniu z krajami trzecimi. Ponadto, mając na względzie ogólną troskę o dobrostan zwierząt, należy ograniczać jak tylko można refundacje wywozowe dla żywych zwierząt przeznaczonych do uboju. W związku z tym, refundacje wywozowe dla tych zwierząt powinny być przyznawane jedynie w odniesieniu do tych krajów trzecich, które ze względu na kulturę i/lub religię tradycyjnie przywożą znaczną liczbę zwierząt przeznaczonych do uboju. W odniesieniu do żywych zwierząt przeznaczonych do reprodukcji, w celu uniknięcia jakichkolwiek nadużyć, refundacje wywozowe dla hodowlanego bydła czystszej rasy powinno się ograniczyć do jałówek i krów w wieku 30 miesięcy lub poniżej.
- (5) W odniesieniu do niektórych miejsc przeznaczenia eksportu, należy przyznawać refundacje wywozowe dla niektórych mięs świeżych i chłodzonych, wymienionych w załączniku i oznaczonych kodem CN 0201, dla niektórych mięs mrożonych wymienionych w załączniku i oznaczonych kodem CN 0202, dla niektórych mięs i podrobów wymienionych w załączniku i oznaczonych kodem CN 0206 oraz dla niektórych innych wyrobów i konserw mięsnych i podrobowych, wymienionych w załączniku i oznaczonych kodem CN 1602 50 10.
- (6) Istnieją tradycyjne stosunki handlowe ze Szwajcarią w dziedzinie eksportu wołowiny bez kości, solonej i suszonej. Dla utrzymania tej wymiany handlowej, należy ustalać kwotę refundacji w taki sposób, by pokrywała różnicę między cenami na rynku szwajcarskim i cenami eksportowymi Państw Członkowskich.
- (7) W odniesieniu do niektórych innych produktów i konserw mięsnych i podrobowych wymienionych w załączniku i opatrzonych kodami CN od 1602 50 31 do 1602 50 80, udział Wspólnoty Europejskiej w handlu międzynarodowym może być utrzymany poprzez przyznawanie eksporterom refundacji w wysokości odpowiadającej refundacji stosowanej do tej pory.
- (8) W odniesieniu do innych produktów z sektora wołowiny i cielęciny, z uwagi na nikłe znaczenie udziału Wspólnoty w handlu światowym, ustalanie refundacji nie jest konieczne.
- (9) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3846/87⁽⁷⁾ ustaliło nomenklaturę produktów rolnych do celów refundacji wywozowych i wszystkie refundacje ustala się w oparciu o kody produktów na podstawie wspomnianej nomenklatury.
- (10) W celu uproszczenia podmiotom wywozowych formalności celnych, należy dostosować wysokość refundacji dla wszystkich mięs mrożonych do kwot ustalonych dla mięs świeżych lub chłodzonych, z wyjątkiem mięs pochodzących od dorosłych osobników męskich.
- (11) W celu wzmocnienia kontroli produktów oznaczonych kodem CN 1602 50, należy przewidzieć przyznanie refundacji jedynie dla tych produktów, które zostały wytworzone w ramach systemu przewidzianego w art. 4 rozporządzenia Rady (EWG) nr 565/80 z dnia 4 marca 1980 r. w sprawie zaliczek na poczet refundacji wywozowych dla produktów rolnych⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 21. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1782/2003 (Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 4 z 8.1.1982, str. 11. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 744/2000 (Dz.U. L 89 z 11.4.2000, str. 3).

⁽³⁾ Dz.U. L 212 z 21.7.1982, str. 48. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2772/2000 (Dz.U. L 321 z 19.12.2000, str. 35).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 221 z 18.8.1984, str. 28. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 3661/92 (Dz.U. L 370 z 19.12.1992, str. 16).

⁽⁵⁾ Dz.U. L 336 z 29.12.1979, str. 44. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 3434/87 (Dz.U. L 327 z 18.11.1987, str. 7).

⁽⁶⁾ Dz.U. L 274 z 26.10.1996, str. 18. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2333/96 (Dz.U. L 317 z 6.12.1996, str. 13).

⁽⁷⁾ Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 118/2003 (Dz.U. L 20 z 24.1.2003, str. 3).

⁽⁸⁾ Dz.U. L 62 z 7.3.1980, str. 5. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 444/2003 (Dz.U. L 67 z 12.3.2003, str. 3).

- (12) Refundacje powinny się przyznawać jedynie produktom dopuszczonym do swobodnego obrotu we Wspólnocie Europejskiej. W związku z tym, aby móc korzystać z refundacji, produkty muszą spełniać warunki oznakowania sanitarnego, przewidziane w dyrektywie Rady 64/433/EWG⁽¹⁾, dyrektywie Rady 94/65/WE⁽²⁾ i dyrektywie Rady 77/99/EWG⁽³⁾.
- (13) Warunki określone w art. 6 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 1964/82 nakazują zmniejszenie refundacji specjalnej, o ile ciężar przeznaczonego na eksport mięsa bez kości jest niższy od 95 % wagi całkowitej kawałków oddzielonych od kości, ale nie niższy niż 85 % tej wagi.
- (14) Negocjacje dotyczące przyjęcia dodatkowych koncesji, prowadzone w ramach Układu Europejskiego między Wspólnotą Europejską a krajami stowarzyszonymi z Europy Środkowej i Wschodniej, mają szczególnie na celu liberalizację handlu produktami podlegającymi wspólnej organizacji rynku wołowiny i cielęciny. W tym kontekście zdecydowano między innymi o zniesieniu refundacji wywozowej dla produktów, których miejscem przeznaczenia jest Rumunia. Należy tedy wykluczyć wymieniony kraj z listy miejsc przeznaczenia objętych refundacją i przewidzieć, że zniesienie refundacji wywozowych do tego kraju nie może prowadzić do tworzenia zróżnicowanej refundacji w przypadku eksportowania do innych krajów.
- (15) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wołowiny i Cielęciny,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Niniejsze rozporządzenie obowiązuje w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 14 września 2004 r.

W imieniu Komisji
Franz FISCHLER
Członek Komisji

Artykuł 1

1. Lista produktów, na których eksport przyznawane są refundacje, o których mowa w art. 33 rozporządzenia (WE) nr 1254/1999, wysokości tych refundacji i miejsca przeznaczenia zostały określone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

2. Produkty muszą spełniać odpowiednie warunki oznakowania sanitarnego, przewidziane przez:

- załącznik I rozdział XI dyrektywy 64/433/EWG,
- załącznik I rozdział VI dyrektywy 94/65/WE,
- załącznik B rozdział VI dyrektywy 77/99/EWG.

Artykuł 2

W przypadku, o którym mowa w art. 6 ust. 2 akapit 3, rozporządzenia (EWG) nr 1964/82, obniża się stawkę refundacji dla produktów oznaczonych kodem 0201 30 00 9100 o 14,00 EUR/100 kg.

Artykuł 3

Nieustalenie refundacji wywozowej dla Rumunii nie jest uważane za różnicowanie refundacji.

Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 15 września 2004 r.

⁽¹⁾ Dz.U. L 121 z 29.7.1964, str. 2012/64. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 95/23/WE (Dz.U. L 243 z 11.10.1995, str. 7).

⁽²⁾ Dz.U. L 368 z 31.12.1994, str. 10. Dyrektywa zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 806/2003 (Dz.U. L 122 z 16.5.2003, str. 1).

⁽³⁾ Dz.U. L 26 z 31.1.1977, str. 85. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 807/2003 (Dz.U. L 122 z 16.5.2003, str. 36).

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z 14 września 2004 r. określającego refundacje wywozowe dla wołowiny i cielęciny

Kod produktów	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Wysokość refundacji (°)
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 kg żywej wagi	53,00
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 kg żywej wagi	53,00
0102 90 71 9000	B11	EUR/100 kg żywej wagi	41,00
0201 10 00 9110 (1)	B02	EUR/100 kg wagi netto	71,50
	B03	EUR/100 kg wagi netto	43,00
	039	EUR/100 kg wagi netto	23,50
0201 10 00 9120	B02	EUR/100 kg wagi netto	33,50
	B03	EUR/100 kg wagi netto	10,00
	039	EUR/100 kg wagi netto	11,50
0201 10 00 9130 (1)	B02	EUR/100 kg wagi netto	97,00
	B03	EUR/100 kg wagi netto	56,50
	039	EUR/100 kg wagi netto	33,50
0201 10 00 9140	B02	EUR/100 kg wagi netto	46,00
	B03	EUR/100 kg wagi netto	14,00
	039	EUR/100 kg wagi netto	16,00
0201 20 20 9110 (1)	B02	EUR/100 kg wagi netto	97,00
	B03	EUR/100 kg wagi netto	56,50
	039	EUR/100 kg wagi netto	33,50
0201 20 20 9120	B02	EUR/100 kg wagi netto	46,00
	B03	EUR/100 kg wagi netto	14,00
	039	EUR/100 kg wagi netto	16,00
0201 20 30 9110 (1)	B02	EUR/100 kg wagi netto	71,50
	B03	EUR/100 kg wagi netto	43,00
	039	EUR/100 kg wagi netto	23,50
0201 20 30 9120	B02	EUR/100 kg wagi netto	33,50
	B03	EUR/100 kg wagi netto	10,00
	039	EUR/100 kg wagi netto	11,50
0201 20 50 9110 (1)	B02	EUR/100 kg wagi netto	123,00
	B03	EUR/100 kg wagi netto	71,50
	039	EUR/100 kg wagi netto	41,00
0201 20 50 9120	B02	EUR/100 kg wagi netto	58,50
	B03	EUR/100 kg wagi netto	17,50
	039	EUR/100 kg wagi netto	19,50
0201 20 50 9130 (1)	B02	EUR/100 kg wagi netto	71,50
	B03	EUR/100 kg wagi netto	43,00
	039	EUR/100 kg wagi netto	23,50
0201 20 50 9140	B02	EUR/100 kg wagi netto	33,50
	B03	EUR/100 kg wagi netto	10,00
	039	EUR/100 kg wagi netto	11,50
0201 20 90 9700	B02	EUR/100 kg wagi netto	33,50
	B03	EUR/100 kg wagi netto	10,00
	039	EUR/100 kg wagi netto	11,50
0201 30 00 9050	400 (3)	EUR/100 kg wagi netto	23,50
	404 (4)	EUR/100 kg wagi netto	23,50

Kod produktów	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Wysokość refundacji (?)
0201 30 00 9060 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg wagi netto	46,00
	B03	EUR/100 kg wagi netto	13,00
	039	EUR/100 kg wagi netto	15,00
	809, 822	EUR/100 kg wagi netto	37,00
0201 30 00 9100 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B08, B09	EUR/100 kg wagi netto	172,00
	B03	EUR/100 kg wagi netto	102,00
	039	EUR/100 kg wagi netto	60,00
	809, 822	EUR/100 kg wagi netto	152,50
	220	EUR/100 kg wagi netto	205,00
0201 30 00 9120 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B08	EUR/100 kg wagi netto	94,50
	B09	EUR/100 kg wagi netto	88,00
	B03	EUR/100 kg wagi netto	56,50
	039	EUR/100 kg wagi netto	33,00
	809, 822	EUR/100 kg wagi netto	83,50
	220	EUR/100 kg wagi netto	123,00
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg wagi netto	33,50
	B03	EUR/100 kg wagi netto	10,00
	039	EUR/100 kg wagi netto	11,50
0202 10 00 9900	B02	EUR/100 kg wagi netto	46,00
	B03	EUR/100 kg wagi netto	14,00
	039	EUR/100 kg wagi netto	16,00
0202 20 10 9000	B02	EUR/100 kg wagi netto	46,00
	B03	EUR/100 kg wagi netto	14,00
	039	EUR/100 kg wagi netto	16,00
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg wagi netto	33,50
	B03	EUR/100 kg wagi netto	10,00
	039	EUR/100 kg wagi netto	11,50
0202 20 50 9100	B02	EUR/100 kg wagi netto	58,50
	B03	EUR/100 kg wagi netto	17,50
	039	EUR/100 kg wagi netto	19,50
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg wagi netto	33,50
	B03	EUR/100 kg wagi netto	10,00
	039	EUR/100 kg wagi netto	11,50
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg wagi netto	33,50
	B03	EUR/100 kg wagi netto	10,00
	039	EUR/100 kg wagi netto	11,50
0202 30 90 9100	400 ⁽³⁾	EUR/100 kg wagi netto	23,50
	404 ⁽⁴⁾	EUR/100 kg wagi netto	23,50
0202 30 90 9200 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg wagi netto	46,00
	B03	EUR/100 kg wagi netto	13,00
	039	EUR/100 kg wagi netto	15,00
	809, 822	EUR/100 kg wagi netto	37,00

Kod produktów	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Wysokość refundacji (7)
0206 10 95 9000	B02	EUR/100 kg wagi netto	46,00
	B03	EUR/100 kg wagi netto	13,00
	039	EUR/100 kg wagi netto	15,00
	809, 822	EUR/100 kg wagi netto	37,00
0206 29 91 9000	B02	EUR/100 kg wagi netto	46,00
	B03	EUR/100 kg wagi netto	13,00
	039	EUR/100 kg wagi netto	15,00
	809, 822	EUR/100 kg wagi netto	37,00
0210 20 90 9100	039	EUR/100 kg wagi netto	23,00
1602 50 10 9170 (8)	B02	EUR/100 kg wagi netto	22,50
	B03	EUR/100 kg wagi netto	15,00
	039	EUR/100 kg wagi netto	17,50
1602 50 31 9125 (9)	B00	EUR/100 kg wagi netto	88,50
1602 50 31 9325 (9)	B00	EUR/100 kg wagi netto	79,00
1602 50 39 9125 (9)	B00	EUR/100 kg wagi netto	88,50
1602 50 39 9325 (9)	B00	EUR/100 kg wagi netto	79,00
1602 50 39 9425 (9)	B00	EUR/100 kg wagi netto	30,00
1602 50 39 9525 (9)	B00	EUR/100 kg wagi netto	30,00
1602 50 80 9535 (8)	B00	EUR/100 kg wagi netto	17,50

(1) Dopuszczenie do tej podpozycji jest uzależnione od przedstawienia zaświadczenia znajdującego się w załączniku do zmienionego rozporządzenia (EWG) nr 32/82.

(2) Przyznanie refundacji jest uzależnione od przestrzegania warunków przewidzianych w rozporządzeniu (EWG) nr 1964/82, zmienionym.

(3) Zrealizowane zgodnie z warunkami rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2973/79, zmienionego.

(4) Zrealizowane zgodnie z warunkami rozporządzenia (WE) nr 2051/96, zmienionego.

(5) Przyznanie refundacji jest uzależnione od przestrzegania warunków przewidzianych w rozporządzeniu (EWG) nr 2388/84, zmienionym.

(6) Zawartość chudego mięsa wołowego z wyłączeniem tłuszczu jest określona według procedury badawczej, zamieszczonej w Załączniku do rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2429/86 (Dz.U. L 210 z 1.8.1986, str. 39). Wyrażenie „średnia zawartość” odnosi się do ilości zawartej w próbce, tak jak to zostało określone w art. 2 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 765/2002 (Dz.U. L 117 z 4.5.2002, str. 6). Próbkę jest pobierana z tej partii danego towaru, która przedstawia najwyższe ryzyko.

(7) Na mocy art. 33 ust. 10 zmienionego rozporządzenia (WE) nr 1254/1999, nie przyznaje się żadnej refundacji wywozowej dla produktów importowanych z krajów trzecich i reeksportowanych do krajów trzecich.

(8) Refundację przyznaje się wyłącznie dla produktów wytworzonych w ramach systemu przewidzianego w art. 4 rozporządzenia Rady (EWG) nr 565/80, zmienionym.

Uwaga: Kody produktów, a także kody miejsc przeznaczenia serii „A” zostały określone w zmienionym rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1).

Cyfrowe kody miejsc przeznaczenia zostały określone rozporządzeniem (WE) nr 2081/2003 (Dz.U. L 313 z 28.11.2003, str. 11).

Pozostałe miejsca przeznaczenia określa się w sposób następujący:

B00: wszystkie miejsca przeznaczenia (kraje trzecie, inne terytoria, zaopatrywanie w żywność i inne miejsca przeznaczenia traktowane jak eksport poza Wspólnotę) z wyjątkiem Rumunii.

B02: B08, B09 i miejsce przeznaczenia 220.

B03: Ceuta, Melilla, Islandia, Norwegia, Wyspy Owcze, Andora, Gibraltar, Watykan, Bułgaria, Albania, Chorwacja, Bośnia i Hercegowina, Serbia i Czarnogóra, Była Jugosłowiańska Republika Macedonii, gminy Livigno i Campione d'Italia, wyspa Helgoland, Grenlandia, zaopatrywanie w żywność i catering (przeznaczenie, o którym mowa w artykułach 36 i 45 oraz, jeżeli właściwe, w art. 44 zmienionego rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/1999 (Dz.U. L 102 z 17.4.1999, str. 11)).

B08: Turcja, Ukraina, Białoruś, Mołdowa, Rosja, Gruzja, Armenia, Azerbejdżan, Kazachstan, Turkmenia, Uzbekistan, Tadżykistan, Kirgizja, Maroko, Algieria, Tunezja, Libia, Liban, Syria, Irak, Iran, Izrael, Zachodni Brzeg Jordanu/Strefa Gazy, Jordania, Arabia Saudyjska, Kuwejt, Bahrajn, Katar, Zjednoczone Emiraty Arabskie, Oman, Jemen, Pakistan, Sri Lanka, Myanmar (Birma), Tajlandia, Wietnam, Indonezja, Filipiny, Chiny, Korea Północna, Hongkong.

B09: Sudan, Mauretania, Mali, Burkina Faso, Niger, Czad, Republika Zielonego Przylądka, Senegal, Gambia, Gwinea Bissau, Gwinea, Sierra Leone, Liberia, Wybrzeże Kości Słoniowej, Ghana, Togo, Benin, Nigeria, Kamerun, Republika Środkowoafrykańska, Gwinea Równikowa, Wyspy Świętego Tomasza i Książęca, Gabon, Kongo, Kongo (Republika Demokratyczna), Ruanda, Burundi, Wyspa Świętej Heleny z przyległościami, Angola, Etiopia, Erytrea, Dżibuti, Somalia, Uganda, Tanzania, Seszele z przyległościami, Brytyjskie Terytorium Oceanu Indyjskiego, Mozambik, Mauritius, Komory, Majotta, Zambia, Malawi, Republika Południowej Afryki, Lesotho.

B11: Liban i Egipt.